

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2009
aruandeaasta lõpp: 31.12.2009

ärinimi: Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ

registrikood: 10187689

tänavanimi, maja number: Pikk tn 62 e

linn: Kuressaare

postisihtnumber: 93815

maakond: Saare maakond

telefon: +372 453 0400

faks: +372 453 0401

e-posti aadress: kalver.kirs@trelleborg.com

veebilehe aadress: www.trelleborg.com

Sisukord

Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	12
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 5 Varud	13
Lisa 6 Materiaalne põhivara	13
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	15
Lisa 8 Kasutusrent	15
Lisa 9 Laenukohustused	16
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 11 Tingimuslikud kohustused ja varad	17
Lisa 12 Osakapital	17
Lisa 13 Müügitulu	17
Lisa 14 Kaubad, toore, materjal ja teenused	18
Lisa 15 Tööjõukulud	18
Lisa 16 Muud ärikulud	18
Lisa 17 Finantstulud ja -kulud	19
Lisa 18 Seotud osapooled	19
Lisa 19 Sündmused pärast bilansipäeva	20
Lisa 20 Majanduskriisi mõjud	20
Lisa 21 Ettevõtte majandustegevuse jätkuvus	20

Tegevusaruanne

Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ (endine ärinimi Trelleborg Moulded Components Estonia OÜ muutus detsembris 2009.a.) on OÜ Saare Martex õigusjärglane, mis asutati 1993.a.

Firma põhitegevuseks alates 2000.a. on kummikaupade tootmine Rootsi firmadele Trelleborg Industrial Products Sweden AB ja Trelleborg Forsheda Sweden AB.

2007.a.1. mail müüdi 100% osalus Rootsi firmale Trelleborg Industrial Product Sweden AB (endine ärinimi Trelleborg Sigma AB muutus detsembris 2009.a.)

Seega kuulub OÜ Trelleborg Industrial Products Estonia Trelleborg Grupi koosseisu, mille aastakäive on ligi 50 miljardit Eesti krooni. Kuna tootmisstruktuuri parandamise eesmärgil otsustati 2008.a. sulgeda Mörbylanga tehas Ölandil, tuli ümber organiseerida tootmine Forsheda, Örebro, Gotlandi ja Saaremaa üksustes. Otsus oli tingitud ägedast hinnakonkurentsist maailmaturul ja klientide tugevast survest vähendada tootmiskulusid. Seetõttu suurendati tootmist seal, kus on parem tootmiskulude struktuur. Tegevus Mörbylangas koliti järk-järgult Kuressaarde Eestis ja Forshedasse ning Örebrosse Rootsis. 2007.a. valmis uus tehasehoone Kuressaares, kus on tootmispinda 2800 m². Ümberkolimine viidi lõpule III kvartalis 2008, mille tulemusena Kuressaare tehase personal kasvas 20 inimese võrra.

2009.a. otsustati sulgeda Sjöbo tehas, mis kuulus Industrial AVS-ile ja tootmine üle viia Forsheda (Rootsi), Leicester (UK) ja Kuressaare tehastesse. 31.märtsiks 2010. a. peaks valmima tootmishoone juurdeehitus 2100 m², mis võimaldab suurendada tootmist ja anda tööd ligi 150 inimesele.

Aruandeaastal arengu- ja uurimisväljaminekuid ei tehtud ja 2010. aastaks ei ole planeeritud teha.

ISO 9001-2008 sertifikaat saadi 2005.a.

ISO 14001:2004 sertifikaat saadi 20.08.2009.a.

2010.a. hakatakse taotlema TS16949 sertifikaati.

Meie eesmärgiks 2010.a. on kindlustada tootmise jätkusuutlikkus ja omakapitali tulutase. Võtmesõnaks järjest tiheneva konkurentsi tingimustes on efektiivsus ja kvaliteet. Seetõttu pöörame senisest suuremat tähelepanu kulude rangele kontrollile.

Juhatus koosneb neljast liikmest. Aruandeperioodil on tegevjuhtkonnale arvestatud tasusid ja antud muid soodustusi kokku summas 462 394 tuhat krooni (2008.a 419 064 krooni).

Keskmine töötajate arv 2009.a. oli 80 ning nende palkade brutosumma oli 7 707 913 krooni, millele lisanduvad sotsiaalmaksud summas 2 613 965 krooni.

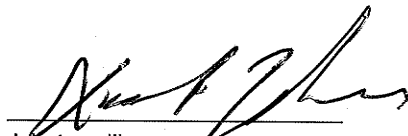
Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus kinnitab Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ 2009. a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

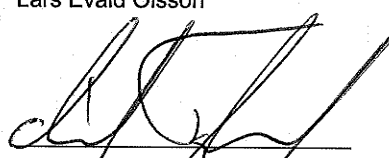
1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ on jätkuvalt tegutsev ettevõte.


Juhatuselige

Lennart Karl Ragnar Johansson


Juhatuselige

Lars Evald Olsson


Juhatuselige

Bernt Torsten Mikael Fryklund


Juhatuselige

Kalver Klrs

Kuressaare, 19. märts 2010

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	6 535 978	1 183 410	2
Nõuded ja ettemaksed	10 268 487	5 369 980	3
Varud	7 024 132	1 028 098	5
Kokku käibevara	23 828 597	7 581 488	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	56 251 076	46 147 643	6
Immateriaalne põhivara	227 533	268 090	7
Kokku põhivara	56 478 609	46 415 733	
Kokku varad	80 307 206	53 997 221	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	18 107 529	7 366 473	9
Võlad ja ettemaksed	21 949 588	5 300 527	10
Kokku lühiajalised kohustused	40 057 117	12 667 000	
Kokku kohustused	40 057 117	12 667 000	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	15 040 000	15 040 000	12
Ülekurss	27 500 000	27 500 000	
Kohustuslik reservkapital	32 553	32 553	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-1 242 332	-1 677 290	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 080 132	434 958	
Kokku omakapital	40 250 089	41 330 221	
Kokku kohustused ja omakapital	80 307 206	53 997 221	

Kasumiaruanne
(kroonides)

	2009	2008	Lisa nr
Müügitulu	38 499 653	24 901 252	13
Muud äritulud	2 887	216	
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	1 351 484	464 111	5
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-21 527 110	-4 578 101	14
Mitmesugused tegevuskulud	-2 235 621	-3 079 004	
Tööjõukulud	-11 383 556	-13 424 410	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-3 987 067	-3 239 769	6,7
Muud ärikulud	-1 110 304	-290 951	16
Ärikasum (-kahjum)	-389 634	753 344	
Finantstulud ja -kulud	-690 498	-318 386	17
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-1 080 132	434 958	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 080 132	434 958	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2009	2008	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-389 634	753 344	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	3 987 067	3 239 769	6,7
Muud korrigeerimised	134 958		6
Kokku korrigeerimised	4 122 025	3 239 769	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-4 898 507	-3 414 045	3
Varude muutus	-5 996 034	-1 028 098	5
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	16 649 061	-1 152 140	10
Makstud intressid	50 558	39 953	
Kokku rahavood äritegevusest	9 537 469	-1 561 217	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-14 193 372	-8 981 382	6,7
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	8 471		6
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-14 184 901	-8 981 382	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	10 000 000	7 000 000	9
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	10 000 000	7 000 000	
Kokku rahavood	5 352 568	-3 542 599	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 183 410	4 717 874	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	5 352 568	-3 534 464	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	6 535 978	1 183 410	

Omakapitali muutuste aruanne
(kroonides)

	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2007	15 040 000	27 500 000	32 553	-1 677 290	40 895 263
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				434 958	434 958
31.12.2008	15 040 000	27 500 000	32 553	-1 242 332	41 330 221
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				-1 080 132	-1 080 132
31.12.2009	15 040 000	27 500 000	32 553	-2 322 464	40 250 089

Täpsem informatsioon osakapitali ja muude omakapitali kirjete kohta on toodud lisas 12.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ 2009. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit). Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale Eesti krooni (s.o ettevõtte arvestusvaluuta). Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegadest mittekinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdsväärtusest.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude kuluks kandmisel kasutatakse FIFO meetodit .

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Neto realiseerimisväärtus leitakse, arvates tavapärase äritegevuses kasutatavast hinnangulisest müügihinnast maha hinnangulised kulutused, mis on vajalikud toote müügivalmidusse viimiseks ja müügi sooritamiseks.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuluseid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Immateriaalset vara (arenguväljaminekud, patendid, litsentsid, kaubamärgid, tarkvara) kajastatakse bilansis siis, kui vara on ettevõtte poolt kontrollitav, tema kasutamisest saadakse tulevikus majanduslikku kasu ning vara soetusmaksumus on usaldusväärselt mõõdetav.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 10000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	20
Tootmisseadmed, kontorivarustus	5-10
Inventar ja IT seadmed	3-5
Immateriaalne põhivara	5

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiototel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamise korral või olukorras, kus vara kasutamisest või müügist ei eeldata enam majanduslikku kasu. Kasum või kahjum, mis on tekkinud materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisel, kajastatakse kasumiaruandes muude äritulude või muude ärikulude real.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalset vara amortiseeritakse lineaarsel meetodil, lähtudes vara eeldatavast kasulikust elueast. Igal bilansipäeval hinnatakse vara amortisatsiooniperioodide ning -meetodi põhjendatust.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõttele pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. Alates 1.01.2008 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 21/79 väljamakstavalt netosummalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevad ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksele järgneva kuu 10. kuupäeval. Maksustamissüsteemi omapärast lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel.

Seotud osapooled

Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtet kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtusest, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Sularaha kassas		23
Arvelduskontod	6 535 978	1 183 387
Kokku raha	6 535 978	1 183 410

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Nõuded ostjate vastu	8 840 590	4 986 049
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1 366 377	322 744
Muud lühiajalised nõuded	27 818	11 712
Ettemaksed	30 859	49 395
Tulevaste perioodide kulud	2 843	80
Kokku Nõuded ja ettemaksed	10 268 487	5 369 980

Nõuded ostjate vastu sisaldavad nõudeid seotud osapoolte vastu summas 8 840 590 krooni (31.detsember 2008: 4 986 049 krooni), vt. lisa 18.

Maksude ettemaksete ja tagasinõuete kohta on toodud informatsioon lisa 4.

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2009		31.12.2008	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	1 366 377		322 744	
Üksikisiku tulumaks		254 455		292 235
Sotsiaalmaks		528 732		582 244
Kohustuslik kogumispension		4 574		22 138
Töötuskindlustusmaksed		65 397		15 142
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 366 377	853 158	322 744	911 759

Lisa 5 Varud
(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Tooraine ja materjal	4 773 189	563 987
Lõpetamata toodang	406 685	
Valmistoodang	1 408 910	464 111
Müügiks ostetud kaubad	185 095	
Ettemaksed varude eest	250 253	
Kokku varud	7 024 132	1 028 098

Alates 2009.a. juunist arvestatakse tooraine (toorkumm, metall, pakkematerjal) varude hulgas, mida soetatakse tootmiseks ja hiljem müüakse valmistoodangu koosseisus kliendile tagasi.

Varude inventuur 31.12.2009.a. seisuga puudujääki ei tuvastatud (2008: 0).

Lisa 6 Materiaalne põhivara
(kroonides)

	Maa	Ehitised				Masinad ja seadmed	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
			Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Muud masinad ja seadmed				
31.12.2007									
Soetusmaksumus	2 006 745	32 043 880	525 101	203 650	2 496 041	3 224 792	1 841 532	1 841 532	39 116 949
Akumuleeritud kulum		-256 792	-130 031	-12 197	-141 994	-284 222			-541 014
Jääkmaksumus	2 006 745	31 787 088	395 070	191 453	2 354 047	2 940 570	1 841 532	1 841 532	38 575 935
Ostud ja parendused		2 470 383		141 550	8 183 664	8 325 214			10 795 597
Uute ehitiste ost, uusehitus, parendused		2 470 383							2 470 383
Muud ostud ja parendused				141 550	8 183 664	8 325 214			8 325 214
Amortisatsioonikulu		-1 828 678	-124 320	-92 555	-1 178 336	-1 395 211			-3 223 889
Ümberklassifitseerimised		1 702 838			138 694	138 694	-1 841 532	-1 841 532	0
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest		1 702 838			138 694	138 694	-1 841 532	-1 841 532	0
31.12.2008									
Soetusmaksumus	2 006 745	36 217 101	525 101	345 200	10 818 399	11 688 700			49 912 546
Akumuleeritud kulum		-2 085 470	-254 351	-104 752	-1 320 330	-1 679 433			-3 764 903
Jääkmaksumus	2 006 745	34 131 631	270 750	240 448	9 498 069	10 009 267	0	0	46 147 643
Ostud ja parendused		2 107 351		23 269	6 647 701	6 670 970	5 395 651	5 395 651	14 173 972
Uute ehitiste ost, uusehitus, parendused		2 107 351							2 107 351
Muud ostud ja parendused				23 269	6 647 701	6 670 970	5 395 651	5 395 651	12 066 621
Amortisatsioonikulu		-1 934 496	-90 545	-90 793	-1 811 276	-1 992 614			-3 927 110
Allahindlused väärtuse languse tõttu					-134 958	-134 958			-134 958
Müügid				-8 471		-8 471			-8 471
31.12.2009									
Soetusmaksumus	2 006 745	38 324 452	525 101	349 644	17 230 106	18 104 851	5 395 651	5 395 651	63 831 699
Akumuleeritud kulum		-4 019 966	-344 896	-185 191	-3 030 570	-3 560 657			-7 580 623
Jääkmaksumus	2 006 745	34 304 486	180 205	164 453	14 199 536	14 544 194	5 395 651	5 395 651	56 251 076

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna		
	2009	2008
Masinad ja seadmed	8 471	
Arvutid ja arvutisüsteemid	8 471	
Kokku	8 471	

Lisa 7 Immateriaalne põhivara (kroonides)

	Arvutitarkvara	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
31.12.2007				
Soetusmaksumus			168 000	168 000
Jääkmaksumus			168 000	168 000
Ostud ja parendused	115 970			115 970
Amortisatsioonikulu	-15 880			-15 880
Ümberklassifitseerimised		168 000	-168 000	0
31.12.2008				
Soetusmaksumus	115 970	168 000		283 970
Akumuleeritud kulum	-15 880			-15 880
Jääkmaksumus	100 090	168 000		268 090
Ostud ja parendused	19 400			19 400
Amortisatsioonikulu	-59 957			-59 957
31.12.2009				
Soetusmaksumus	135 370	168 000		303 370
Akumuleeritud kulum	-75 837			-75 837
Jääkmaksumus	59 533	168 000		227 533

Lisa 8 Kasutusrent (kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik	2009	2008
Kasutusrendikulu	49 932	46 317
Järgmiste perioodide rendikulu mittekatkestatavatest rendilepingutest		
	31.12.2009	31.12.2008
12 kuu jooksul	49 932	46 317
1-5 aasta jooksul	106 183	148 720

OÜ Trelleborg Industrial Products Estonia on võtnud kasutusrendile:

koopiamasina 05.11.2007 48 kuuks, oahkohviautomaadi 26.02.2008 60 kuuks.

Kõikide kasutusrendilepingute alusvaluutaks on Eesti kroon.

Lepingud ei sea piiranguid ettevõtte dividendi- ega finantseerimispoliitikale.

Rendile võetud vara ei ole edasi antud allrendile.

Lisa 9 Laenukohustused (kroonides)

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Laen	17 477 694	17 477 694		
Intressi kohustused	629 835	629 835		
Lühiajalised laenud kokku	18 107 529	18 107 529		
Laenukohustused kokku	18 107 529	18 107 529		
	31.12.2008	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Laen	7 000 000	7 000 000		
Intressi kohustused	366 473	366 473		
Lühiajalised laenud kokku	7 366 473	7 366 473		
Laenukohustused kokku	7 366 473	7 366 473		

Kõik ettevõtte võlakohustused on Eesti kroonides.

Tootmisseadmete soetamiseks andis Trelleborg Treasury AB lühiajalist laenu 13.05.2008.a. 6 000 000 krooni 92 päevaks intressiga 7,25%.

1.08.2008.a. pikendati laenulepingut ja anti täiendavat laenu juurde 1 000 000 krooni, uus intress 12,56%.

13.11.2008.a. pikendati laenu tagastamise tähtaega 3 kuuks tähtajaga 13.02.2009.a. koos intressikohustuse lisamisega laenu põhisummale.

08.12.2009. a. anti juurde lühiajalist laenu 10 000 000 krooni 64 päevaks intressiga 5,1% tähtajaga 13.02.2010.a.

Enne 2009.a. raamatupidamise aastaaruande kinnitamist oli Trelleborg Treasury ABga saavutatud kokkulepe laenu pikendamiseks aastani 2011 intressiga 3,8%.

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed (kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Võlad tarnijatele	20 041 873	3 103 424
Võlad töövõtjatele	985 443	1 198 962
Maksuvõlad	853 518	911 759
Muud võlad	68 754	86 382
Kokku võlad ja ettemaksed	21 949 588	5 300 527

Võlad tarnijatele sisaldavad võlgu seotud osapoolte vastu summas 15 412 180 krooni (31.detsember 2008: 2 017 450 krooni), vt.lisa 18. Võlad töövõtjatele sisaldavad detsembris arvestatud töötasud töötajatele summas 617 402 krooni (31.detsember 2008 : 779 204 krooni) ja puhkusereservi summas 368041 krooni (31.detsember 2008:419 758 krooni).
Maksuvõlgade informatsioon on toodud lisa 4.

Lisa 11 Tingimuslikud kohustused ja varad (kroonides)

Võimalikud maksurevisjonist tulenevad kohustused

Maksuhalduril on õigus kontrollida ettevõtte maksuarvestust kuni 6 aasta jooksul maksudeklaratsiooni esitamise tähtajast ning vigade tuvastamisel määrata täiendav maksusumma, intressid ning trahvi. Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei esine asjaolusid, mille tulemusena võiks maksuhaldur määrata ettevõttele olulise täiendava maksusumma.

Lisa 12 Osakapital (kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Osakapital	15 040 000	15 040 000
Osade arv (tk)	1	1
Osade nimiväärtus (kroonides)		
2007.a.mais toimus 100% osade võõrandamine Trelleborg Sigma AB-le (nime muudatus detsembris 2009.a. Trelleborg Industrial Products Sweden AB). 2007. aastal detsembris suurendati osakapitali väärtust 15 000 000 krooni võrra ülekursiga kokku 27 500 000 krooni. Osa suurendamise eest tasuti rahas.		

Lisa 13 Müügitulu (kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2009	2008
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Rootsi	38 499 653	24 901 252
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	38 499 653	24 901 252
Kokku müügitulu	38 499 653	24 901 252
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2009	2008
Kummitoodete tootmine	28 049 653	17 926 252
Muud müügitulud	10 450 000	6 975 000
Kokku müügitulu	38 499 653	24 901 252

Muude müügitulude all on kajastatud Trelleborg Industrial Products Sweden AB ja Trelleborg Forsheda AB-lt saadud kompensatsioon seoses tootmise käivitamisega.

Lisa 14 Kaubad, toore, materjal ja teenused (kroonides)

	2009	2008
Tooraine ja materjal	18 053 537	958 187
Energia	2 013 176	1 818 968
Elektrienergia	2 013 176	1 818 968
Alltöövõtutööd	28 218	113 818
Üür ja rent	150 000	73 833
Remondimaterjalid, töövahendid, inventar	978 521	1 251 670
Reklamatsioonid	55 593	243 088
Muud	248 065	118 537
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	21 527 110	4 578 101

Lisa 15 Tööjõukulud (kroonides)

	2009	2008
Palgakulu	8 578 237	10 159 662
Sotsiaalmaksud	2 805 319	3 264 748
Kokku tööjõukulud	11 383 556	13 424 410
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	80	75

Lisa 16 Muud ärikulud (kroonides)

	2009	2008
Kahjum valuutakursi muutustest	670 678	24 177
Trahvid, viivised ja hüvitised		8 134
Põhivara mahakandmine	134 958	
Trelleborg AB juhtimisteenus	304 668	258 640
Kokku muud ärikulud	1 110 304	290 951

Lisa 17 Finantstulud ja -kulud (kroonides)

	2009	2008
Intressitulud	50 664	47 954
Intressikulud	-741 056	-366 486
Intressikulu laenu delt	-741 056	-366 473
Muud intressikulud		-13
Muud finantstulud ja -kulud	-106	146
Kokku finantstulud ja -kulud	-690 498	-318 386

Lisa 18 Seotud osapooled (kroonides)

Aruandekohustustlase emaeettevõtja nimetus	Trelleborg Industrial Products Sweden AB
Riik, kus aruandekohustustlase emaeettevõtja on registreeritud	Rootsi
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaeettevõtja	Trelleborg AB
Riik, kus kontserni emaeettevõtja on registreeritud	Rootsi

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2009		31.12.2008	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	2 938 684	9 735 730	3 415 041	75 000
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	5 901 906	5 676 450	1 571 008	1 942 450

	2009		2008	
	Tulud	Kulud	Tulud	Kulud
Emaettevõtja	23 335 473	18 779 102	20 253 862	283 240
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	15 164 180	11 126 775	4 647 390	4 891 121
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud		29 940		42 711

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2009	2008
Arvestatud tasu	462 394	419 064

Teised konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted käesolevas aruandes on Trelleborg Forsheda AB, Trelleborg Industri AB, Trelleborg AB.

Laenukohustuste saldosid Trelleborg Treasury ABga on toodud lisas 9.

Ettevõtte eelmise juhatajaga oli sõlmitud teenistusleping 4 aastaks, 23.07.2007 – 30.06.2011, mis lõpetati ennetähtaegselt märtsis 2009.a.

Lepingu ennetähtaegse lõpetamise eest maksti töötasu 7 kuu eest summas 244 454 krooni.

Seotud osapoolte vastu olevate nõuete osas ei ole 2009.a nii nagu ka 2008.a moodustatud allahindluseid.

Lisa 19 Sündmused pärast bilansipäeva

Tootmise laiendamise eesmärgiga Eestis võtab Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ rendile märtsis 2010.a. 30 aastaks Keskkonnaministeeriumi omanduses oleva tootmisruumi pindalaga 9742 m² aadressil Kuressaare, Pikk 62F parkla ja abihoonete rajamiseks. Hoonestusõiguse tasu on võrdne nelja protsendiga (4%) Aktsiaseltsi Pindi Kinnisvara poolt 23.11.2009.a. koostatud eksperthinnangule üheksasada tuhat (900 000) krooni turuväärtusest, st kolmkümmend kuus tuhat (36 000) krooni aastas.

Lisa 20 Majanduskriisi mõjud

Juhtkond on hinnanud globaalse likviidsuskriisi ja sellega kaasnenud üldise majanduskriisi mõjusid Ettevõtte äritegevusele. Juhtkonna hinnangul on olulisemateks lühi- ja pikaajalisemateks ohtudeks:

- Ettevõttel ei pruugi olla võimalik saada mõistliku hinnaga finantseerimisallikaid investeerimisplaanide täitmiseks ja refinantseerida laene tingimustel, mis vastaksid olemasolevate laenude tingimustele;
- sõltuvus emaettevõtte tellimustest;
- keerulisemas majanduskeskkonnas võib Ettevõttel tekkida raskusi laenulepingus sätestatud tingimuste täitmisel.

Juhtkonnal ei ole võimalik usaldusväärselt ennustada, milline on majanduskriisi mõju Ettevõtte tegevusele ja finantspositsioonile. Juhtkond usub, et on võtnud kasutusele kõik vajalikud meetmed, et tagada Ettevõtte jätkusuutlikkus ja kasv praegustes tingimustes.

Lisa 21 Ettevõtte majandustegevuse jätkuvus

Seisuga 31. detsember 2009 ületasid ettevõtte lühiajalised kohustused käibevara 16 228 520 krooni võrra. Ettevõtte raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes ettevõtte tegevuse jätkumisest. Juhtkonna hinnangul ei tekita negatiivne käibekapital ettevõtte majandusraskusi 2010. aastal, kuna vastavalt 13. veebruaril 2010 Trelleborg Treasury AB-ga sõlmitud kokkuleppele, on laenu tagasimaksmise tähtaega pikendatud kuni 12.02.2011.a.

Ettevõtte tegevus sõltub 100% Trelleborg AB Grupi otsustest. Juhtkonnale teadaolevalt ei ole ühtegi indikatsiooni, et Eesti ettevõttelt tööd enam ei tellitaks. Tehase juurdeehitus ja masinate ületoomine Rootsist annab tunnistust tootmismahtude kavandatavast suurendamisest ja ettevõtte tegevuse jätkumisest pikemas perspektiivis.

Aruande elektroonilised kinnitused

Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ (registrikood: 10187689) 01.01.2009 - 31.12.2009 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Sirje Suuster	Sisestaja	29.03.2010

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ osanikule

Oleme auditeerinud kaasnevat Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ (ettevõtte) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2009, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhatuse kohustuseks on raamatupidamise aastaaruande koostamine ning õige ja õiglane esitamine kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega. Selle kohustuse hulka kuulub asjakohase sisekontrollisüsteemi kujundamine ja töös hoidmine, mis tagab raamatupidamise aastaaruande korrektse koostamise ja esitamise ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta; asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine; ning antud tingimustes põhjendatud raamatupidamishinnangute tegemine.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunnet, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab audiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ning esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

Märkusega arvamuse avaldamise alus

Ettevõttel oli seisuga 31. detsember 2008 ja 31. detsember 2007 pooltoodangut, mille osas otsesed ja kaudsed tootmiskulud olid bilansis kapitaliseerimata. Vastavalt RTJ-le 4 sisaldavad varude tootmiskulutused otseseid toodetega seotud kulusid (näiteks tööliste palgad) ja proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (näiteks tootmiseseadmete amortisatsioon). Sellest tulenevalt on ettevõtte varud seisuga 31. detsember 2008 alahinnatud summas 350 tuhat krooni, jaotamata kasum seisuga 31. detsember 2008 alahinnatud 574 tuhat krooni, 2008 a. perioodi kasum ülehinnatud 224 tuhat krooni ning aruandeperioodi kahjum alahinnatud 350 tuhat krooni.

Ettevõtte on 2008. aasta kuludes kajastanud metalliosakonna seadmete seadistamisega seotud kulusid summas 348 tuhat krooni. Vastavalt RTJ-le 5 võetakse materiaalne põhivara algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja soetamisega otseselt seotud kulutustest (s.o. kulutused, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta). Meie hinnangul on ettevõtte jätnud kapitaliseerimata põhivara soetamisega otseselt seotud kulutusi summas 348 tuhat krooni, millest tulenevalt on ettevõtte põhivarad seisuga 31. detsember 2009 ja 31. detsember 2008 alahinnatud vastavalt summas 296 tuhat krooni ja 348 tuhat krooni ning aruandeaasta kahjum alahinnatud ja 2008 a. perioodikasum on ülehinnatud vastavalt summades 35 tuhat krooni ja 348 tuhat krooni.

Aastal 2008 soetas ettevõtte põhivarasid kokku summas 10,8 miljonit krooni, millest oluline osa soetati Rootsi kroonide eest. Vastavalt RTJ-le 1 kajastatakse välisvaluutatehingud tehingupäeval Eestis ametlikult kehtiva valuutakursi alusel. Ettevõtte ei ole nimetatud põhimõtet järginud, mistõttu on seisuga 31. detsember 2009 ja 31. detsember 2008 ettevõtte põhivarad ülehinnatud vastavalt summas 137 tuhat krooni ja 159 tuhat krooni ning aruandeaasta kahjum ning 2008.a. kasum ülehinnatud vastavalt summades 22 tuhat krooni ja 159 tuhat krooni.

Seisuga 31. detsember 2008 on ettevõtte bilansis kajastatud nõudeid ostjate vastu summas 4 986 tuhat krooni ja võlad hankijatele summas 3 093 tuhat krooni, millest oluline osa on fikseeritud Rootsi kroonides. Vastavalt RTJ-le 1 hinnatakse igal bilansipäeval vastavalt kehtivale valuutakursile ümber kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja –kohustused ettevõtte ei ole kõiki Rootsi kroonides fikseeritud nõudeid ja kohustusi seisuga 31. detsember 2008 kehtinud kursi alusel ümber hinnanud, millest tulenevalt on seisuga 31. detsember 2008 ettevõtte nõuded ülehinnatud summas 190 tuhat krooni, kohustused ülehinnatud summas 39 tuhat krooni ning 2008 a. kasum ülehinnatud ja aruandeperioodi kahjum alahinnatud summas 151 tuhat krooni.

Ettevõtte ei ole moodustanud eraldist kohustuste katteks olukorras kus RTJ 8 seda nõuaks. Meie arvates tuleb eraldisi seisuga 31. detsember 2009 suurendada 240 tuhande krooni võrra. Sellest tulenevalt on ettevõtte kohustused ning aruande aasta kahjum alahinnatud nimetatud summa ulatuses.

Märkusega arvamus

Meie arvates, välja arvatud lõigus Märkusega arvamuse avaldamise alus kirjeldatud asjaolude mõju raamatupidamise aastaaruandele, kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2009 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tiit Raimla
AS PricewaterhouseCoopers

Stan Nahkor
Vandeaudiitor

31. märts 2010

AS PricewaterhouseCoopers
Pärnu mnt. 15
10141 Tallinn

Audiitorite digitaalallkirjad

Trelleborg Industrial Products Estonia OÜ (registrikood: 10187689) 01.01.2009 - 31.12.2009 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TIIT RAIMLA	Audiitor	31.03.2010
STAN NAHKOR	Audiitor	31.03.2010

Kahjumi katmise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2009
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-1 242 332
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 080 132
Kokku	-2 322 464
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-2 322 464
Kokku	-2 322 464

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kummiplaatide, -lehtede, -torude, -voolikute jms tootmine	22191	38499653	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	kalver.kirs@trelleborg.com
Faks	+372 4530401
Telefon	+372 4530400
Telefon	+372 4530402
Veebilehe aadress	www.trelleborg.com